

## Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

5 JANVIER 1970.

### PROJET DE LOI modifiant le Code des impôts sur les revenus.

#### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi tend :

- d'une part, à aménager les modalités de détermination du montant net des revenus professionnels soumis à l'impôt des personnes physiques de manière à compenser dans une certaine mesure l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la hausse nominale des revenus, qui résulte notamment de la liaison automatique des rémunérations à l'évolution de l'indice des prix à la consommation;
- d'autre part, à adapter, compte tenu de l'évolution des taux d'intérêt sur le marché des capitaux, la limite d'exonération des revenus de dépôts d'épargne et la limite au-delà de laquelle les charges financières supportées par les entreprises en raison d'emprunts contractés ou de dépôts reçus par elles, ne sont pas déductibles au titre de dépenses ou charges professionnelles.

\*\*

I. — **Aménagement de l'impôt pour les revenus modestes** (art. 3 à 6 et 9, 1°, du présent projet de loi).

Ainsi qu'il l'a annoncé lors du dépôt du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1970, le Gouvernement estime qu'il convient de procéder à une nouvelle adaptation de l'impôt afférent aux revenus modestes afin de compenser la surcharge fiscale résultant de la hausse du coût de la vie.

A l'époque, il avait été envisagé d'accorder, dans ce cadre, des réductions d'impôt dont le montant global aurait atteint 1 milliard pour l'exercice d'imposition 1971 (revenus de l'année 1970), ce qui aurait eu une incidence de 700 millions sur les recettes fiscales de l'année budgétaire 1970.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

5 JANUARI 1970.

### WETSONTWERP tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

#### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp heeft als doel :

- enerzijds, de regels tot vaststelling van het nettobedrag van de aan de personenbelasting onderworpen bedrijfsinkomsten derwijze aan te passen dat in een passende mate de gevolgen worden uitgeschakeld van de progressie van die belasting op de nominale stijging van de inkomsten, die inzonderheid wordt veroorzaakt door de automatische binding van de bezoldigingen aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen;
- anderzijds, rekening houdend met de schommelingen van de rentevoeten op de kapitaalmarkt, de vrijstellingsgrens van de inkomsten van spaardeposito's en van de grens waarboven de financiële lasten die ondernemingen ingevolge aangegane leningen of ontvangen deposito's moeten dragen, niet als bedrijfsuitgaven of -lasten aftrekbaar zijn, aan te passen.

\*\*

I. — **Belastingaanpassing voor bescheiden inkomsten** (art. 3 tot 6 en 9, 1°, van dit wetsontwerp).

Zoals is aangekondigd toen het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het begrotingsjaar 1970 werd ingediend, is de Regering van oordeel dat de belasting met betrekking tot de bescheiden inkomsten andermaal moet worden aangepast om de overbelasting te compenseren die voortvloeit uit de verhoging van de kosten van levensonderhoud.

Aanvankelijk werd overwogen in dat kader belastingverminderingen te verlenen voor een totaal bedrag van 1 miljard frank voor het aanslagjaar 1971 (inkomsten van het jaar 1970), hetgeen op de belastingontvangsten van het begrotingsjaar 1970 een weerslag van 700 miljoen frank zou hebben gehad.

Depuis lors, le Gouvernement a décidé de vous proposer :

- d'une part, de doubler le montant global des réductions d'impôt à consentir au cours de l'année budgétaire 1970 sur les revenus modestes (1 400 millions au lieu de 700 millions) et ce, afin de faire mieux profiter les petits contribuables de l'évolution de la conjoncture;
- d'autre part, d'exclure du bénéfice de l'aménagement envisagé les revenus autres que professionnels, dont le montant imposable ne suit pas l'évolution du coût de la vie aussi fidèlement que celui des revenus professionnels.

Cette dernière restriction implique, du point de vue technique, l'abandon de la formule qui aurait consisté à adapter purement et simplement, par arrêté royal, le barème de l'impôt afférent aux revenus n'excédant pas 210 000 francs et le recours à une formule qui consiste à aménager les modalités de détermination du montant net imposable des revenus professionnels ne dépassant pas un certain niveau, qui est lui-même commandé par l'incidence budgétaire globale que l'on n'entend pas dépasser.

Compte tenu de ce qui précède, le Gouvernement vous propose donc de :

1° relever, dans la mesure indiquée ci-après, les premières limites de la déduction forfaitaire opérée, au titre de dépenses ou charges professionnelles, sur le montant brut imposable (montant brut moins les cotisations sociales personnelles) des rémunérations des appointés et salariés, des pensions et des profits de professions libérales, charges, offices ou occupations lucratives :

a) relèvement de 2 500 francs du minimum absolu de cette déduction (10 000 francs au lieu de 7 500 francs);

b) relèvement de 7 500 francs de la limite au-delà de laquelle cette déduction cesse d'être calculée au taux de 20 p.c. pour être calculée au taux de 15 p.c. (100 000 francs au lieu de 92 500 francs) et, corrélativement, relèvement de 1 500 francs du minimum de la déduction calculée au taux de 15 p.c. (20 000 francs au lieu de 18 500 francs);

2° fixer uniformément à 10 000 francs (au lieu de 5 p.c. avec minimum de 5 000 francs et maximum de 10 000 francs) le montant de l'abattement opéré sur l'ensemble des revenus professionnels nets autres que les pensions, c'est-à-dire sur le montant global des rémunérations, bénéfiques ou profits nets (montant brut diminué des dépenses ou charges professionnelles, réelles ou forfaitaires);

3° relever de 2 000 francs le montant de l'abattement spécial opéré sur le montant net des pensions imposables en principe (25 000 francs au lieu de 23 000 francs pour les pensions des ouvriers mineurs et des marins; 17 000 francs au lieu de 15 000 francs pour les autres pensions).

La première mesure susvisée — qui fait l'objet de l'article 3 du présent projet de loi — tend à adapter les modalités de détermination des dépenses ou charges professionnelles forfaitaires déductibles des rémunérations, pensions et profits ne dépassant pas 133 333 francs, de manière telle que les contribuables dont les dépenses ou charges professionnelles sont fixées forfaitairement ne soient pas défavorisés par rapport à ceux qui déduisent le montant réel de leurs dépenses ou charges professionnelles, lesquelles suivent — comme les revenus bruts qu'elles grèvent — l'évolution du coût de la vie.

On observera qu'à défaut de pareille adaptation, le contribuable dont les rémunérations brutes sont passées, en raison

Sindsdien heeft de Regering besloten U voor te stellen :

- enerzijds, het totaal bedrag van de tijdens het begrotingsjaar 1970 te verlenen belastingverminderingen op de bescheiden inkomens te verdubbelen (1400 miljoen in plaats van 700 miljoen), ten einde de kleine belastingplichtigen meer te laten genieten van de huidige conjunctuurschommeling;
- anderzijds, uit het genot van de ontworpen aanpassing de inkomsten te sluiten die geen bedrijfsinkomsten zijn, daar het belastbaar bedrag van die inkomsten niet zo trouw de evolutie van de kosten voor levensonderhoud volgt als dat van de bedrijfsinkomsten.

Op belastingtechnisch gebied impliceert deze beperking dat moet worden afgezien van de formule die bestaat in het eenvoudigweg aanpassen, bij koninklijk besluit, van de belastingschaal voor inkomsten tot 210 000 frank en dat men zijn toevlucht moet nemen tot een formule waarbij de regels tot vaststelling van het belastbaar nettobedrag van de bedrijfsinkomsten tot een bepaalde hoogte worden aangepast, hoogte die wordt bepaald door de totale budgettaire weerslag die men niet wil overschrijden.

Dat alles in acht genomen, stelt de Regering U voor :

1° zoals hieronder is aangeduid, de eerste grenzen te verhogen van de forfaitaire som die als bedrijfsuitgaven wordt afgetrokken van het belastbaar brutobedrag (brutobedrag verminderd met de persoonlijke sociale bijdragen) van de bezoldigingen der loon- en weddetrekkers, van de pensioenen en van de baten van vrije beroepen, ambten, posten of winstgevende bezigheden :

a) verhoging van het absolute minimum van die forfaitaire aftrek met 2 500 frank (10 000 frank in plaats van 7 500 frank);

b) verhoging met 7 500 frank van de grens waarboven dat forfait niet meer tegen 20 t.h. maar tegen 15 t.h. wordt berekend (100 000 frank in plaats van 92 500 frank) en verhoging met 1 500 frank (20 000 frank in plaats van 18 500 frank) van de daarmee samengaande minimumaftrek berekend tegen 15 t.h.;

2° eenvormig op 10 000 frank (in plaats van op 5 t.h. met minimum van 5 000 frank en maximum van 10 000 frank) het bedrag vast te stellen van de vermindering die wordt toegepast op het totaal van de nettobedrijfsinkomsten met uitzondering van de pensioenen, m.a.w. op het totaal bedrag van de nettobezoldigingen, winst of baten (brutobedrag verminderd met de werkelijke of forfaitaire bedrijfsuitgaven of -lasten);

3° het bedrag van de bijzondere vermindering die wordt toegepast op het nettobedrag van de in principe belastbare pensioenen, met 2 000 frank te verhogen (25 000 frank in plaats van 23 000 frank voor de pensioenen van mijnwerkers en zeelieden; 17 000 frank in plaats van 15 000 frank voor de andere pensioenen).

Met de eerste maatregel — onderwerp van artikel 3 van dit wetsontwerp — wordt beoogd de regels tot vaststelling van de forfaitaire bedrijfsuitgaven of -lasten voor bezoldigingen, pensioenen of baten die niet meer dan 133 333 frank bedragen zo aan te passen dat de belastingplichtigen wier bedrijfsuitgaven of -lasten forfaitair worden vastgesteld niet zouden worden benadeeld ten opzichte van hen die hun werkelijke bedrijfsuitgaven of -lasten in mindering brengen, uitgaven of lasten die — zoals de bruto-inkomsten die zij bezwaren — schommelen met de kosten van levensonderhoud.

Wordt die aanpassing niet doorgevoerd dan zouden de forfaitaire bedrijfsuitgaven of -lasten van de belasting-

de la hausse de l'indice des prix à la consommation de 100 000 francs à 115 000 francs verrait ses dépenses ou charges professionnelles forfaitaires clichées à 18 500 francs.

*Le seconde mesure — qui fait l'objet de l'article 4 du présent projet de loi — tend à éviter — par une réduction dégressive du revenu professionnel imposable, plutôt que par une adaptation du barème de l'impôt — l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la hausse nominale des revenus, dans la mesure limitée que les impératifs budgétaires ne permettent pas de dépasser.*

Dans la pratique, cette mesure aboutira à annuler complètement — mais forfaitairement — l'incidence de la progressivité de l'impôt sur une hausse nominale de 15 p.c. contenue soit dans les rémunérations brutes ne dépassant pas 120 000 francs, soit dans les bénéfices ou profits nets (montant brut diminué des dépenses ou charges professionnelles réelles) ne dépassant pas 100 000 francs : la réduction d'impôt variera entre  $\pm 800$  francs et  $\pm 1 500$  francs.

Pour les revenus excédant ces limites, la réduction d'impôt sera dégressive (de  $\pm 1 500$  francs à 0), étant entendu qu'aucune réduction ne sera consentie aux contribuables dont les revenus professionnels nets atteignent 200 000 francs (à partir de ce niveau, l'abattement sur les revenus professionnels atteint déjà 10 000 francs).

Quant à la troisième mesure susvisée — qui fait également l'objet de l'article 4 du présent projet de loi —, elle tend essentiellement à consolider l'exonération de fait dont les pensions dites sociales ont profité jusqu'ici et accessoirement à éviter dans une certaine mesure l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la hausse nominale des autres pensions lorsqu'elles sont actuellement effectivement soumises à l'impôt.

D'autre part, la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi prévoit, en son article 2, § 2, qui est entré en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1968 (voir toutefois ci-après), un relèvement de l'abattement sur les revenus professionnels nets des femmes mariées (45 p.c. avec minimum de 23 000 francs et maximum de 35 000 francs au lieu de 40 p.c. avec minimum de 19 000 francs et maximum de 27 000 francs) et un relèvement de la limite de revenu au-delà de laquelle aucune réduction d'impôt n'est plus accordée au contribuable en raison de ses charges de famille (270 000 francs plus 27 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième, au lieu de 260 000 francs plus 26 000 francs par personne à charge au-delà de la quatrième).

L'application de ces mesures de détaxation a été suspendue pour des raisons d'ordre budgétaire, pour les exercices d'imposition 1968 et 1969 (revenus des années 1967 et 1968) et elle le sera encore pour les mêmes raisons en ce qui concerne l'exercice d'imposition 1970 (revenus de l'année 1969).

L'application, à partir de l'exercice d'imposition 1971 (revenus de l'année 1970), des mesures faisant l'objet des articles 3 et 4 du présent projet de loi, aboutira cependant à consentir aux ménages où les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels, des réductions d'impôt d'un montant souvent supérieur à celles qu'ils auraient obtenues si le Gouvernement avait décidé, d'une part, de procéder à l'aménagement de l'impôt sur les revenus modestes par la voie d'une adaptation pure et simple du barème de l'impôt et, d'autre part, de ne plus demander la suspension de l'application du nouvel abattement spécial sur les revenus professionnels des femmes mariées.

plichtige wier brutobezoldigingen, ingevolge de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, stegen van 100 000 frank tot 115 000 frank, onveranderd op 18 500 frank blijven vastgesteld.

*De tweede maatregel — onderwerp van artikel 4 van dit wetsontwerp — beoogt — met een afnemende vermindering van het belastbaar bedrijfsinkomen, in plaats van met een aanpassing van de belastingschaal — de gevolgen van de belastingprogressie op de nominale stijging van de inkomsten te vermijden, maar dan in een mate die ingevolge de begrotingsimperatieven niet mag overschreden worden.*

In de praktijk zal de voorgestelde maatregel uitlopen op het volledig — maar forfaitair — tenietdoen van de gevolgen van de belastingprogressie op een nominale stijging van 15 t.h. die aanwezig is, of wel in de brutobezoldigingen die niet meer dan 120 000 frank bedragen, of wel in de nettowinst of -baten (brutobedrag min de werkelijke bedrijfsuitgaven of -lasten) die niet méér dan 100 000 frank bedragen : de belastingvermindering zal schommelen tussen  $\pm 800$  frank en  $\pm 1 500$  frank.

Voor de inkomsten boven gezegde grenzen zal de belastingvermindering afnemen (van 1 500 frank tot 0), met dien verstande dat geen vermindering zal worden toegestaan voor belastingplichtigen waarvan de nettobedrijfsinkomsten 200 000 frank bedragen (vanaf dat peil bedraagt de vermindering op de bedrijfsinkomsten nu reeds 10 000 frank).

*De derde bovenvermelde maatregel — evenzo onderwerp van artikel 4 van dit wetsontwerp — strekt ertoe de feitelijke vrijstelling te verstevigen waarvan de zogenaamde sociale pensioenen tot nog toe hebben genoten en, bovendien, in een bepaalde mate de gevolgen te vermijden van de belastingprogressie op de nominale stijging van de andere pensioenen wanneer die thans werkelijk aan de belasting worden onderworpen.*

Nu is het ook zo dat de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning, in artikel 2, § 2, dat in werking trad met ingang van het aanslagjaar 1968 (zie nochtans hieronder), de aftrek op de nettobedrijfsinkomsten van gehuwde vrouwen verhoogde (45 t.h. met minimum van 23 000 frank en maximum van 35 000 frank in plaats van 40 t.h. met minimum van 19 000 frank en maximum van 27 000 frank) zomede het grensinkomen opvoerde waarboven aan de belastingplichtigen geen verdere belastingvermindering meer wordt toegekend wegens gezinslasten (270 000 frank plus 27 000 frank per persoon ten laste boven de derde, in plaats van 260 000 frank plus 26 000 frank per persoon ten laste boven de vierde).

De toepassing van die ontlastingsmaatregelen werd om begrotingsredenen geschorst voor de aanslagjaren 1968 en 1969 (inkomsten van de jaren 1967 en 1968) en met betrekking tot het aanslagjaar 1970 (inkomsten van het jaar 1969) zal dat om dezelfde redenen evenzo het geval zijn.

De toepassing, met ingang van het aanslagjaar 1971 (inkomsten van het jaar 1970) van de maatregelen opgenomen in de artikelen 3 en 4 van dit wetsontwerp, zal er nochtans op uitlopen dat aan gezinnen waarvan beide echtgenoten bedrijfsinkomsten hebben, belastingverminderingen worden verleend waarvan het bedrag vaak hoger zal zijn dan die welke zij zouden bekomen indien de Regering had beslist, enerzijds, de belasting op de bescheiden inkomens te verzachten door eenvoudigweg de belastingschaal aan te passen en, anderzijds, geen schorsing meer te vragen van de toepassing van de nieuwe bijzondere aftrek op de bedrijfsinkomsten van gehuwde vrouwen.

## Exemples.

## 1. Ménages de salariés.

## Voorbeelden.

## 1. Gezinnen van loontrekkers.

	A	B	C	
Rémunérations brutes :				Brutobezoldigingen :
du mari ... .. F	100 000	120 000	150 000	van de man,
de la femme ... .. F	80 000	100 000	120 000	van de vrouw.
I.P.P. dû pour l'exercice d'imposition 1971 :				P.B. verschuldigd voor het aanslagjaar 1971 :
a) dans l'hypothèse d'un aménagement du barème de l'I.P.P. assorti de l'application de l'article 2, § 2, 1 <sup>o</sup> et 2 <sup>o</sup> , loi du 31 mars 1967.	12 212	20 164	31 909	a) in de veronderstelling dat de P.B.-schaal zou worden aangepast en artikel 2, § 2, 1 <sup>o</sup> en 2 <sup>o</sup> , wet van 31 maart 1967 zou worden toegepast.
b) suivant la formule actuellement proposée.	11 628	19 618	31 671	b) volgens de thans voorgestelde formule.

## 2. Ménages de travailleurs indépendants.

## 2. Gezin van zelfstandigen.

	A	B	C	
Bénéfices ou profits nets :				Nettowinst of -baten :
du mari ... .. F	75 000	100 000	120 000	van de man.
de la femme ... .. F	50 000	75 000	100 000	van de vrouw.
I.P.P. dû pour l'exercice d'imposition 1971 :				P.B. verschuldigd voor het aanslagjaar 1971 :
a) voir ci-avant . ... .. F	9 049	18 497	29 688	a) zoals hierboven.
b) voir ci-avant . ... .. F	8 883	16 074	29 711	b) zoals hierboven.

Dans ces conditions, le Gouvernement vous propose, à l'article 5 du présent projet de loi, de supprimer, en fait, les modifications apportées au montant de l'abattement spécial sur les revenus professionnels des femmes mariées, par l'article 2, § 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi, cette suppression étant applicable, comme les mesures à effet équivalent faisant l'objet du présent projet de loi, à partir de l'exercice d'imposition 1971 (revenus de l'année 1970).

En contrepartie et pour respecter l'équilibre qui a été maintenu jusqu'ici à cet égard, il convient dès maintenant de prévoir formellement que les dispositions de l'article 2, § 2, 3<sup>o</sup>, de la même loi (relèvement du plafond des réductions d'impôt pour charges de famille) seront effectivement appliquées à partir du même exercice d'imposition : tel est l'objet de l'article 9, § 2, du présent projet de loi.

Sans doute, ces dernières dispositions ne concernent elles pas à proprement parler des contribuables à revenus modestes, mais il s'agit cependant dans la plupart des cas de contribuables qui, en raison du grand nombre de personnes aux besoins desquelles ils doivent subvenir, ressentent lourdement les effets de la hausse du coût de la vie : on peut même dire que bien souvent cette hausse altère leur faculté contributive dans une mesure au moins équivalente à celle des contribuables non chargés de famille disposant de revenus d'un montant absolu encore considéré comme modeste dans le cadre des aménagements fiscaux dont il est question ci-avant.

Dans le même ordre d'idées, le Gouvernement vous propose, à l'article 6 du présent projet de loi, de porter de 22 000 francs à 25 000 francs le montant maximum des ressources dont peut bénéficier une personne faisant partie du ménage du contribuable pour que celui-ci puisse considérer cette personne comme étant fiscalement à sa charge.

Daarom stelt de Regering U voor, in artikel 5 van dit wetsontwerp, in feite de wijzigingen op te heffen die artikel 2, § 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning, aan het bedrag van de bijzondere aftrek op de bedrijfsinkomsten van gehuwde vrouwen heeft aangebracht, opheffing die, evenals de in dit wetsontwerp voorgestelde maatregelen met gelijkwaardige uitwerking, van toepassing zou worden met ingang van het aanslagjaar 1971 (inkomsten van het jaar 1970).

Daartegenover, en om het tot nog toe in dat opzicht bewaard evenwicht te behouden, betaamt het nu reeds formeel voor te schrijven dat, met ingang van hetzelfde aanslagjaar de bepalingen van artikel 2, § 2, 3<sup>o</sup>, van dezelfde wet (verhoging van de grens der belastingverminderingen voor gezinslasten) werkelijk zullen worden toegepast : dat is het onderwerp van artikel 9, § 2, van dit wetsontwerp.

Weliswaar betreffen deze bepalingen nu niet precies de belastingplichtigen met bescheiden inkomsten; in de meeste gevallen gaat het nochtans om belastingplichtigen die, ingevolge het grote aantal personen in wier onderhoud zij moeten voorzien, zwaar getroffen worden door de verhoging van de kosten voor levensonderhoud : men mag zelfs zeggen dat die verhoging meestal hun draagkracht minstens evenzeer vermindert als die van belastingplichtigen zonder gezinslasten met een inkomen waarvan het zuivere bedrag in het raam van bovenvermelde belastingaanpassingen, nog als bescheiden wordt beschouwd.

In dezelfde gedachtegang stelt de Regering U voor, in artikel 6 van dit wetsontwerp, het maximumbedrag der bestaansmiddelen, waarvan een persoon die deel uitmaakt van het gezin van de belastingplichtige mag genieten om op belastinggebied als ten laste te mogen worden beschouwd, van 22 000 frank op 25 000 frank te brengen.

Du point de vue budgétaire, l'ensemble des mesures préconisées aura une incidence globale d'environ 2 300 millions pour l'exercice d'imposition 1971 (revenus de l'année 1970) et elles influenceront le montant global des recettes fiscales pour l'année budgétaire 1970 à concurrence d'environ 1 400 millions.

II. — Relèvement de la limite d'exonération des revenus de dépôts d'épargne (art. 1<sup>er</sup> et 9, 1<sup>o</sup>, du présent projet de loi).

L'article 19, 7<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus prévoit que la première tranche de 5 000 francs par an des revenus de dépôts d'épargne n'entre pas en compte pour la détermination du revenu imposable dans le chef des déposants, lorsque ceux-ci sont des personnes physiques assujetties à l'impôt des personnes physiques ou à l'impôt des non-résidents; cette exonération d'impôt entraîne, bien entendu, la renonciation à la perception du précompte mobilier.

Pour l'application de cette disposition, on entend par « dépôts d'épargne », les dépôts d'épargne « ordinaires » reçus par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, ainsi que les dépôts d'argent y assimilables reçus par les caisses d'épargne privées, par les caisses d'épargne communales ou à garantie communale, par les banques de dépôts, par le Crédit communal de Belgique, par les associations de crédit agréées par la Caisse nationale de crédit professionnel et par les caisses de crédit agréées par l'Institut national de crédit agricole.

Lors de la réforme fiscale, la limite d'exonération des revenus de dépôts d'épargne fut fixée à 1 500 francs.

En 1966, cette limite fut relevée jusqu'à 5 000 francs.

Depuis lors, le taux de l'intérêt global — c'est-à-dire l'intérêt de base plus la prime de fidélité — servi par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite a été majoré à deux reprises, sans que la limite de 5 000 francs ait été relevée en conséquence, et il n'est pas exclu que ce taux d'intérêt doive être majoré une nouvelle fois pour tenir compte de l'évolution des taux d'intérêt sur le marché des capitaux.

Pour éviter que des intérêts de dépôts d'épargne antérieurement exonérés d'impôt ne deviennent partiellement taxables, le Gouvernement estime qu'il convient de relever la limite d'exonération de ces intérêts et il vous propose d'aller au-delà de ce que donnerait une adaptation arithmétique de cette limite, en proposant de porter celle-ci de 5 000 à 7 500 francs.

Tel est l'objet de l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du présent projet de loi, qui, conformément à l'article 9, 1<sup>o</sup>, entrera en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1971 (intérêts attribués ou mis en paiement à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970 — voir ci-après).

Quant aux articles 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et 7, du présent projet de loi, ils tendent respectivement à :

1<sup>o</sup> assurer la concordance entre les textes français et néerlandais de l'article 19, 7<sup>o</sup>, lettre *b*, du Code précité;

2<sup>o</sup> adapter l'article 109, 4<sup>o</sup>, du même Code, corrélativement au relèvement de la limite de 5 000 francs dont il est question ci-avant.

Par ailleurs, des discussions ont surgi quant au point de savoir à quelle date les intérêts de dépôts d'argent étaient attribués ou mis en paiement; or, c'est cette date qui conditionne la déduction du précompte mobilier auquel ces intérêts sont éventuellement soumis et détermine la période imposable à laquelle ces revenus doivent être rattachés en vue de leur taxation (sous déduction de la tranche exonérée) dans le chef des bénéficiaires.

Jusqu'ici, l'administration avait toujours considéré que, les intérêts de dépôts qui sont effectués auprès d'institutions

Vanuit begrotingsoogpunt zal het geheel van bovenvermelde maatregelen een globale weerslag hebben van ongeveer 2 300 miljoen voor het aanslagjaar 1971 (inkomsten van het jaar 1970) en op het globaal bedrag van de belastingontvangsten voor het begrotingsjaar 1970 zal die weerslag ongeveer 1 400 miljoen bedragen.

II. — Verhoging van de vrijstellingsgrens voor inkomsten van spaardeposito's (art. 1 en 9, 1<sup>o</sup>, van dit wetsontwerp).

Artikel 19, 7<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalt dat de eerste schijf van 5 000 frank per jaar van inkomsten van spaardeposito's niet meetellen bij de vaststelling van het ten name van de depositanten belastbaar inkomen wanneer het om natuurlijke personen gaat die onderworpen zijn aan de personenbelasting of aan de belasting der niet-verblijfhouders; deze belastingvrijstelling brengt natuurlijk met zich mee dat aan de heffing van roerende voorheffing wordt verzaakt.

Voor de toepassing van die bepaling wordt met « spaardeposito's », de « gewone » spaardeposito's bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas bedoeld, zomede de ermede gelijksteltbare gelddeposito's bij private spaarkassen, bij gemeentelijke spaarkassen of bij spaarkassen met gemeentelijke waarborg, bij depositobanken, bij het Gemeentekrediet van België, bij de kredietverenigingen erkend door de Nationale Kas voor beroepskrediet en bij de kredietkassen erkend door het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet.

Bij de fiscale hervorming werd de vrijstellingsgrens van inkomsten uit spaardeposito's vastgesteld op 1 500 frank.

In 1966 werd die grens opgetrokken tot 5 000 frank.

Sindsdien werd het tarief van de totaalinterest — d.w.z. de basisinterest vermeerderd met de getrouwheidspremie — die wordt toegekend door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, tweemaal verhoogd zonder dat de 5 000 frank-grens dienvolgens werd aangepast, en het is niet uitgesloten dat die rentevoet andermaal moet worden verhoogd, gelet op de evolutie van de rentevoeten op de kapitaalmarkt.

Om te vermijden dat voorheen belastingvrije interesten van spaardeposito's gedeeltelijk belastbaar zouden worden, acht de Regering het noodzakelijk de vrijstellingsgrens van die interesten op te trekken en stelt zij U voor verder te gaan dan de rekenkundige aanpassing ervan, nl. die grens van 5 000 frank op 7 500 frank te brengen.

Dat is het onderwerp van artikel 1, 1<sup>o</sup>, van dit ontwerp van wet dat, volgens artikel 9, 1<sup>o</sup>, uitwerking zal hebben met ingang van het aanslagjaar 1971 (in 1970 toegekende of betaalbaar gestelde interesten — zie hierna).

Met de artikelen 1, 2<sup>o</sup>, en 7 van dit wetsontwerp worden respectievelijk beoogd :

1<sup>o</sup> de overeenstemming van de Franse en Nederlandse teksten van artikel 19, 7<sup>o</sup>, letter *b*, van gezegd Wetboek;

2<sup>o</sup> de logische aanpassing van artikel 109, 4<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek aan de opvoering van de grens van 5 000 frank waarvan hierboven sprake.

Bovendien zijn betwistingen gerezen betreffende de datum waarop interesten van gelddeposito's worden toegekend of betaalbaar gesteld; het is evenwel die datum die de heffing bepaalt van de roerende voorheffing, waaraan die interesten eventueel onderworpen zijn, en het belastbaar tijdperk vaststelt waaraan die inkomsten moeten worden gehecht voor hun belasting (na vermindering met de vrijgestelde schijf) ten name van de genietters.

Tot nog toe heeft de administratie steeds aangenomen dat interesten van deposito's bij spaar- of bankinstellingen —

d'épargne ou de banque étant calculés jusques et y compris le jour de la clôture des comptes, ce n'est par conséquent que le lendemain qu'ils sont attribués ou mis en paiement, qu'ils sont mis à la disposition des déposants.

Cette façon de voir, qui était généralement admise, est actuellement contestée par certains organismes dépositaires, qui soutiennent que les intérêts inscrits en compte sont effectivement à la disposition des bénéficiaires le jour même de leur inscription et que c'est donc à la date de cette inscription qu'a lieu l'attribution ou la mise en paiement de ces revenus.

Pour couper court à toute nouvelle discussion sur ce point et éviter toute divergence de vues quant à l'application de la nouvelle limite d'exonération des revenus de dépôts d'épargne, le Gouvernement vous propose, à l'article 8 du présent projet de loi, de compléter l'article 171 du Code des impôts sur les revenus, qui traite de l'attribution ou de la mise en paiement des revenus et produits de capitaux et biens mobiliers, par une disposition prévoyant que les intérêts de dépôts d'argent sont, du point de vue fiscal, censés attribués ou mis en paiement le dernier jour de la période à laquelle ils se rapportent.

Ainsi, la nouvelle limite d'exonération s'appliquera uniformément, quelles que soient les modalités d'inscription en compte, aux revenus afférents à toute période prenant cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970 (voir article 9, 3<sup>o</sup>, du présent projet de loi).

Toutefois, en raison du changement quant à la date à prendre en considération comme date d'attribution ou de mise en paiement des revenus, il se pourrait que, dans certains cas, des intérêts de l'année 1969 (dans l'éventualité où ils seraient encore considérés comme attribués ou mis en paiement le 1<sup>er</sup> janvier 1970) soient cumulés avec les intérêts de l'année 1970 (lesquels seront tous considérés comme attribués ou mis en paiement le 31 décembre 1970); c'est pourquoi l'article 9, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, du présent projet de loi prévoit que la nouvelle limite d'exonération de 7 500 francs s'appliquera alors deux fois séparément pour les intérêts de 1969 et ceux de 1970.

L'incidence budgétaire du relèvement proposé peut raisonnablement être évaluée à 75 millions par année budgétaire.

III. — Relèvement de la limite au-delà de laquelle les charges financières des entreprises ne sont plus déductibles au titre de dépenses ou charges professionnelles (art. 2 et 9, 2<sup>o</sup>, du présent projet de loi).

L'article 50, 1<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, dispose que les sommes payées par les entreprises industrielles, commerciales, ou agricoles quelconques au titre de revenus d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et autres titres constitutifs d'emprunts, ne sont pas considérées comme des dépenses ou charges professionnelles déductibles dans la mesure où elles dépassent un montant correspondant à un taux d'intérêt de 9 p.c. l'an.

Cette disposition tend à combattre les manœuvres d'évasion fiscale auxquelles des personnes physiques ou morales ayant des intérêts communs pourraient se livrer en concluant des contrats d'emprunt ou de dépôt prévoyant des taux d'intérêt exorbitants, de manière à faire échapper une partie appréciable des bénéfices des entreprises débitrices à l'application normale de l'impôt.

À l'époque où elle a été fixée, c'est-à-dire en 1962, la limite susvisée (9 p.c.) était relativement élevée eu égard aux conditions qui prévalaient alors sur le marché des capitaux.

Par contre, à l'heure actuelle, un taux d'intérêt de 9 p.c. l'an ne peut plus à priori être considéré comme anormalement élevé.

berekend tot en met de dag waarop de rekeningen worden afgesloten — dientengevolge slechts 's anderendaags worden toegekend of betaalbaar gesteld, m.a.w. ter beschikking van de deposanten worden gesteld.

Deze algemeen aanvaarde zienswijze wordt thans formeel betwist door bepaalde deposito-instellingen die staande houden dat de op rekening geboekte interesten werkelijk ter beschikking staan van de genietters op de dag zelf van de inboeking en dat de toekenning of betaalbaarstelling van die inkomsten dus plaatsheeft op de datum van die inboeking.

Om ter zake elke nieuwe betwisting tegen te gaan en om elk meningsverschil te vermijden met betrekking tot de toepassing van de nieuwe vrijstellingsgrens voor inkomsten van spaardeposito's, stelt de Regering U in artikel 8 van dit wetsontwerp voor artikel 171 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, hetwelk de toekenning en de betaalbaarstelling behandelt van de inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen, aan te vullen met een bepaling waarbij wordt gesteld dat de interesten van gelddeposito's op belastinggebied worden geacht te zijn toegekend of betaalbaar gesteld op de laatste dag van het tijdperk waarop zij betrekking hebben.

Aldus zou, ongeacht de wijze van inboeking, de nieuwe vrijstellingsgrens eenvormig worden toegepast op de inkomsten van elk tijdperk dat aanvangt vanaf 1 januari 1970 (zie artikel 9, 3<sup>o</sup>, van dit wetsontwerp).

Ingevolge de wijziging met betrekking tot de datum die in beschouwing moet worden genomen als datum van toekenning of betaalbaarstelling der inkomsten, zou het in bepaalde gevallen kunnen gebeuren dat de interesten van het jaar 1969 (in de mogelijkheid dat zij nog zouden worden beschouwd als toegekend of betaalbaar gesteld op 1 januari 1970) worden samengeteld met de interesten van het jaar 1970 (die zullen worden beschouwd als toegekend of betaalbaar gesteld op 31 december 1970); daarom bepaalt artikel 9, § 1, laatste lid, van dit wetsontwerp dat de nieuwe vrijstellingsgrens van 7 500 frank tweemaal afzonderlijk zal worden toegepast op de interesten van 1969 en die van 1970.

De budgettaire gevolgen kunnen redelijkerwijs op 75 miljoen per begrotingsjaar worden geraamd.

III. — Verhoging van de grens waarboven de financiële lasten van de ondernemingen niet meer als bedrijfsuitgaven of -lasten aftrekbaar zijn (art. 2 en 9, 2<sup>o</sup>, van dit wetsontwerp).

Artikel 50, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalt dat de sommen die om 't even welke nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven betalen als inkomsten uit obligaties, leningen, schuldvorderingen, deposito's en andere effecten van leningen, niet als aftrekbare bedrijfsuitgaven of -lasten worden aangemerkt in de mate dat zij een met een rentevoet van 9 t.h. 's jaars overeenstemmend bedrag overtreffen.

Het doel van die bepaling bestaat erin pogingen tot belastingontduiking in te dijken waartoe natuurlijke of rechtspersonen met gemeenschappelijke belangen hun toevlucht nemen door lening- of depositokontrakten met overdreven rentevoeten af te sluiten, derwijze dat een belangrijk deel van de winst der debet-ondernemingen aan de normale belastingheffing ontsnapt.

Toen gezegde grens (van 9 t.h.) werd vastgesteld (in 1962), was zij relatief hoog gelet op de stand van de toenmalige kapitaalmarkt.

Thans kan een rentevoet van 9 t.h. 's jaars niet meer a priori als abnormaal hoog worden beschouwd.

Si elle n'était pas adaptée aux conditions actuelles du marché des capitaux, la limite de 9 p.c. aboutirait donc à pénaliser injustement les entreprises qui, en dehors de toute préoccupation fiscale, sont amenées à supporter des charges financières plus élevées.

Le Gouvernement vous propose en conséquence, à l'article 2 du présent projet de loi, de modifier l'article 50, 1<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, de manière telle qu'en ce qui concerne les charges découlant de conventions conclues à partir du 31 juillet 1969 (voir article 9, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, *ibidem*), la limite qui y est prévue soit liée à l'évolution du taux d'escompte pratiqué par la Banque nationale de Belgique pour les traites acceptées domiciliées en banque, ce taux d'escompte influençant, en fait, les taux d'intérêt normalement pratiqués sur le marché des capitaux.

La formule proposée — limite égale à 1,5 fois ce taux d'escompte, avec minimum de 9 p.c. — aboutira aux conséquences suivantes :

1<sup>o</sup> les charges financières supportées par les entreprises en exécution de conventions conclues avant le 31 juillet 1969 continueront à être exclues des dépenses ou charges professionnelles déductibles dans la mesure où elles excéderont un montant correspondant à un taux d'intérêt de 9 p.c. l'an : avant le 31 juillet 1969, le taux d'escompte pratiqué par la Banque nationale de Belgique pour les traites acceptées domiciliées en banque n'a jamais excédé 6 p.c.;

2<sup>o</sup> les charges résultant de conventions conclues entre le 31 juillet et le 17 septembre 1969 inclusivement ne seront considérées comme des dépenses non admises que dans la mesure où elles excéderont 10,5 p.c. ( $7 \text{ p.c.} \times 1,5$ ) et celles qui résulteront de conventions conclues à partir du 18 septembre 1969, que dans la mesure où elles excéderont 11,25 p.c. ( $7,50 \text{ p.c.} \times 1,5$ );

3<sup>o</sup> quand le taux d'escompte précité sera modifié une nouvelle fois, la limite susvisée sera fixée en conséquence, étant entendu qu'elle ne descendra jamais au-dessous de 9 p.c., même si le taux d'escompte était ramené au-dessous de 6 p.c.

*Le Ministre des Finances,*  
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Wordt de 9 t.h.-grens niet aan de huidige stand van de kapitaalmarkt aangepast, dan worden die ondernemingen bestraft die, zonder enige fiscale bijgedachte, zwaardere financiële lasten moeten dragen.

Derhalve stelt de Regering U voor, in artikel 2 van dit wetsontwerp, artikel 50, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, met betrekking tot de lasten van vanaf 31 juli 1969 (zie artikel 9, § 1, 2<sup>o</sup>, *ibidem*) gesloten overeenkomsten, zo te wijzigen dat de gestelde grens evolueert met de discontovoet van de Nationale Bank van België voor geaccepteerde in bank gedomicilieerde wissels, daar deze discontovoet in feite de rentevoeten die normaal op de kapitaalmarkt worden toegepast, beïnvloedt.

De voorgestelde formule — grens gesteld op 1,5 maal die discontovoet, met minimum van 9 t.h. — zal als gevolg hebben dat :

1<sup>o</sup> de financiële lasten die ondernemingen in uitvoering van vóór 31 juli 1969 gesloten overeenkomsten zouden dragen, verder uit de aftrekbare bedrijfsuitgaven of -lasten worden gesloten voor zover zij meer bedragen dan het met een rentevoet van 9 t.h. overeenstemmend bedrag; vóór 31 juli 1969 bedroeg de door de Nationale Bank van België voor geaccepteerde in bank gedomicilieerde wissels toegepaste discontovoet nooit meer dan 6 t.h.;

2<sup>o</sup> de lasten verschuldigd ingevolge vanaf 31 juli tot en met 17 september 1969 gesloten overeenkomsten, slechts als verworpen uitgaven zullen worden aangemerkt voor zover zij meer bedragen dan 10,5 t.h. ( $7 \text{ t.h.} \times 1,5$ ), en die verschuldigd ingevolge vanaf 18 september 1969 gesloten overeenkomsten slechts voor zover zij meer bedragen dan 11,25 t.h. ( $7,5 \text{ t.h.} \times 1,5$ );

3<sup>o</sup> indien voormelde discontovoet andermaal wordt gewijzigd, bovenbedoelde grens dienovereenkomstig zou worden vastgesteld, met dien verstande dat zij nooit minder dan 9 t.h. zou bedragen, zelfs al zou de discontovoet beneden 6 t.h. dalen.

*De Minister van Financiën,*  
Baron SNOY et d'OPPUERS.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'État, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;  
Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

### Article premier.

A l'article 19, 7<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 3 de la loi du 15 juillet 1966 et par l'article 21 de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 57 du 10 novembre 1967, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le montant de 5 000 francs est remplacé par 7 500 francs;

2<sup>o</sup> dans le texte néerlandais du littéra *b*, les mots « bij spaarkassen die aan de controle van gezegd bureau zijn onderworpen » sont remplacés par les mots « bij private spaarkassen die aan de controle van gezegd bureau zijn onderworpen ».

### Art. 2.

L'article 50, 1<sup>o</sup>, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> les sommes payées au titre de revenus d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts, dans la mesure où elles dépassent un montant correspondant à un taux d'intérêt annuel égal soit à 1,5 fois le taux d'escompte pratiqué, à la date de la conclusion de la convention en exécution de laquelle ces sommes sont payées, par la Banque nationale de Belgique pour les traites acceptées domiciliées en banque, soit à 9 p.c., suivant que ledit taux d'escompte excède ou non 6 p.c. ».

### Art. 3.

A l'article 51, § 2, *a* et *b*, du même Code, modifié par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 décembre 1963 et par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 décembre 1964, les montants de 7 500 francs, 92 500 francs, 18 500 francs et 92 500 francs sont remplacés respectivement par 10 000 francs, 100 000 francs, 20 000 francs et 100 000 francs.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op de hoogdringendheid;  
Op de voordracht van Onze Minister van Financiën.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

### Eerste artikel.

Aan artikel 19, 7<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 15 juli 1966 en bij artikel 21 van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 57 van 10 november 1967, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> het bedrag van 5 000 frank wordt vervangen door 7 500 frank;

2<sup>o</sup> in de Nederlandse tekst van littéra *b* worden de woorden « bij spaarkassen die aan de controle van gezegd bureau zijn onderworpen » vervangen door de woorden « bij private spaarkassen die aan de controle van gezegd bureau zijn onderworpen ».

### Art. 2.

Artikel 50, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1<sup>o</sup> de sommen die betaald zijn als inkomsten van obligaties, leningen, schuldvorderingen, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging van leningen, in de mate dat zij een bedrag overtreffen dat overeenstemt met een jaarlijkse rentevoet van of wel 1,5 maal de discontovoet die de Nationale Bank van België voor geaccepteerde in bank gedomicilieerde wissels toepast, op de datum waarop de overeenkomst is gesloten in uitvoering waarvan die sommen zijn betaald, of wel 9 t.h., naargelang gezegde discontovoet al dan niet méér dan 6 t.h. bedraagt ».

### Art. 3.

In artikel 51, § 2, *a* en *b*, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 24 december 1963 en bij artikel 1 van de wet van 24 december 1964, worden de bedragen van 7 500 frank, 92 500 frank, 18 500 frank en 92 500 frank respectievelijk vervangen door 10 000 frank, 100 000 frank, 20 000 frank en 100 000 frank.



## Art. 4.

L'article 54, 4<sup>o</sup>, du même Code, modifié par l'article 2, de la loi du 24 décembre 1963, par l'article 2 de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 27 décembre 1965, par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 janvier 1969 et par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 11 février 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« 4<sup>o</sup> une somme égale à 10 000 francs; lorsque les revenus professionnels sont constitués exclusivement par des pensions, cette déduction est fixée uniformément à 25 000 francs lorsqu'il s'agit de pensions accordées en vertu des dispositions légales qui régissent les pensions de retraite et de survie des ouvriers mineurs ou des marins naviguant sous pavillon belge et à 17 000 francs lorsqu'il s'agit d'autres pensions ».

## Art. 5.

A l'article 63 du même Code, modifié par l'article 3 de la loi du 24 décembre 1963, par l'article 3 de la loi du 24 décembre 1964 et par l'article 2, § 2, 1<sup>o</sup>, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, les mots « une somme égale à 45 p.c. » sont remplacés par les mots « une somme égale à 40 p.c. »;

2<sup>o</sup> au § 2, les montants de 23 000 francs et 35 000 francs sont remplacés respectivement par 19 000 francs et 27 000 francs.

## Art. 6.

A l'article 82, § 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par l'article 7, § 2 de la loi du 24 décembre 1964, le montant de 22 000 francs est remplacé par 25 000 francs.

## Art. 7.

A l'article 109, 4<sup>o</sup>, du même Code, inséré par l'article 14 de la loi du 15 juillet 1966, le montant de 5 000 francs est remplacé par 7 500 francs.

## Art. 8.

L'article 171 du même Code est complété par la disposition suivante :

« Les revenus de dépôts d'argent sont censés attribués ou mis en paiement le dernier jour de la période à laquelle ils se rapportent ».

## Art. 9.

§ 1<sup>er</sup>. La présente loi est applicable :

1<sup>o</sup> en ce qui concerne les articles 1<sup>er</sup>, 3, 4, 5, 6 et 7, à partir de l'exercice d'imposition 1971;

2<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 2, aux sommes payées en exécution de conventions conclues à partir du 31 juillet 1969;

3<sup>o</sup> en ce qui concerne l'article 8, aux revenus qui se rapportent à toute période prenant cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970.

## Art. 4.

Artikel 54, 4<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 24 december 1963, bij artikel 2 van de wet van 24 december 1964, bij artikel 1 van de wet van 27 december 1965, bij artikel 1 van de wet van 22 januari 1969 en bij artikel 1 van de wet van 11 februari 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4<sup>o</sup> een som die gelijk is aan 10 000 frank; indien de bedrijfsinkomsten uitsluitend uit pensioenen bestaan, wordt deze vermindering eenvormig bepaald op 25 000 frank wanneer het gaat om pensioenen die verleend zijn krachtens de wettelijke bepalingen op de rust- en overlevingspensioenen der mijnwerkers en der onder Belgische vlag varende zee- lieden, en op 17 000 frank wanneer het om andere pensioenen gaat ».

## Art. 5.

Aan artikel 63 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 24 december 1963, bij artikel 3 van de wet van 24 december 1964 en bij artikel 2, § 2, 1<sup>o</sup>, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 1 worden de woorden « wordt een som afgetrokken die gelijk is aan 45 t.h. » vervangen door de woorden « wordt een som afgetrokken die gelijk is aan 40 t.h. »;

2<sup>o</sup> in § 2 worden de bedragen van 23 000 frank en 35 000 frank respectievelijk vervangen door 19 000 frank en 27 000 frank.

## Art. 6.

In artikel 82, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 2, van de wet van 24 december 1964, wordt het bedrag van 22 000 frank vervangen door 25 000 frank.

## Art. 7.

In artikel 109, 4<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 14 van de wet van 15 juli 1966, wordt het bedrag van 5 000 frank vervangen door 7 500 frank.

## Art. 8.

Artikel 171 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Inkomsten van gelddeposito's worden geacht te zijn toegekend of betaalbaar gesteld op de laatste dag van het tijdperk waarop ze betrekking hebben ».

## Art. 9.

§ 1. Deze wet is van toepassing :

1<sup>o</sup> met betrekking tot de artikelen 1, 3, 4, 5, 6, en 7, met ingang van het aanslagjaar 1971;

2<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 2, op de sommen die betaald zijn in uitvoering van vanaf 31 juli 1969 gesloten overeenkomsten;

3<sup>o</sup> met betrekking tot artikel 8, op de inkomsten die betrekking hebben op elk tijdperk dan aanvangt vanaf 1 januari 1970.

Toutefois, pour l'application du précompte mobilier et pour la détermination du revenu imposable dans le chef des bénéficiaires de revenus de dépôts visés à l'article 19, 7<sup>o</sup>, du Code précité, les revenus qui se rapportent à toute période prenant cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970 et prenant fin au plus tard le 31 décembre 1970, et les revenus qui se rapportent à toute période prenant fin le 31 décembre 1969, sont envisagés séparément quand ces derniers revenus sont, en vertu des dispositions actuellement en vigueur, considérés comme étant attribués ou mis en paiement le 1<sup>er</sup> janvier 1970.

§ 2. Seront applicables à partir de l'exercice d'imposition 1971, les modifications apportées à l'article 81, § 2, du Code des impôts sur les revenus par l'article 2, § 2, 2<sup>o</sup>, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire et dont l'application a été suspendue pour les exercices d'imposition 1968, 1969 et 1970 par les lois des 27 décembre 1967, 24 décembre 1968 et 24 décembre 1969 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des recettes extraordinaires respectivement pour les années budgétaires 1968, 1969 et 1970.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 1969.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*  
Baron SNOY et d'OPPIERS.

Voor de toepassing van de roerende voorheffing en voor de vaststelling van het belastbaar inkomen ten name van de genietters van inkomsten van deposito's als bedoeld in artikel 19, 7<sup>o</sup>, van gezegd Wetboek, worden de inkomsten met betrekking tot enigerlei tijdperk dat aanvangt vanaf 1 januari 1970 en ten laatste eindigt op 31 december 1970, en de inkomsten die betrekking hebben op enigerlei tijdperk dat eindigt op 31 december 1969, afzonderlijk beschouwd wanneer deze laatste inkomsten, krachtens thans geldende bepalingen, worden beschouwd als toegekend of betaalbaar gesteld op 1 januari 1970.

§ 2. Met ingang van het aanslagjaar 1971, worden de wijzigingen toegepast die aan artikel 81, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn aangebracht door artikel 2, § 2, 2<sup>o</sup>, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotings-evenwicht te verzekeren, en waarvan de toepassing voor de aanslagjaren 1968, 1969 en 1970 werd geschorst door de wetten van 27 december 1967, 24 december 1968 en 24 december 1969 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten respectievelijk voor de begrotingsjaren 1968, 1969 en 1970.

Gegeven te Brussel, 30 december 1969.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*  
Baron SNOY et d'OPPIERS.